

Istruzioni per l'uso

# ORANIER

## Küchentechnik



**Combinato  
frigo-congelatore  
EKG 2906**

## Gentili clienti,

### Grazie per aver scelto un elettrodomestico ORANIER!

Gli elettrodomestici ORANIER offrono tecnologia comprovata e affidabile, funzionalità e design piacevole.

Se, nonostante il nostro attento controllo di qualità, dovesse riscontrare delle criticità, la preghiamo di contattare il nostro servizio clienti centrale che sarà felice di aiutarla.

Tutti i dati di contatto sono presenti sul retro delle presenti istruzioni per l'uso.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato.

Qualsiasi uso diverso da quello indicato è vietato.

Le illustrazioni contenute nel presente manuale dell'utente sono da intendersi a titolo esemplificativo e variano da un modello all'altro.

#### AVVISO:

Le presenti istruzioni per l'uso e l'installazione possono essere scaricate dal sito web

[www.oranier-kuechentechnik.de](http://www.oranier-kuechentechnik.de)

Sul sito web troverà anche ulteriori informazioni sui prodotti e sugli accessori.

## Indice dei contenuti

Istruzioni di sicurezza	3
Indicazioni per l'installazione e l'allacciamento	10
Indicazioni di funzionamento	12
Risparmiare energia!	13
Sito di collegamento e di installazione	13
Panoramica dell'apparecchio	14
Disegno quotato	15
Uso	16
Conservazione degli alimenti freschi	17
Conservazione degli alimenti congelati	19
Illuminazione interna	22
Sbrinare	23
Sostituire le cerniere	24
Istruzioni di installazione	27
Pulizia e manutenzione	30
Prima di contattare il servizio clienti	31
Dati tecnici	33
Scheda informativa del prodotto UE	34
Smaltimento di apparecchi esausti	36

Non è consentito smaltire l'apparecchio e l'imballaggio tramite i normali rifiuti domestici! Lo smaltimento deve essere svolto secondo le disposizioni locali sullo smaltimento dei rifiuti (vedi indicazioni a pagina 36).




Simbolo	Tipo	Significato
	AVVERTENZA	Pericolo di morte/Pericolo di gravi lesioni
	PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA	Tensione elettrica pericolosa
	PERICOLO D'INCENDIO	Avvertenza: Pericolo d'incendio / Materiali infiammabili
	ATTENZIONE	Pericolo di danni a persone e cose
	INDICAZIONE / IMPORTANTE	Informazioni per l'uso corretto dell'apparecchio

## Istruzioni di sicurezza

La preghiamo di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso e di osservare le istruzioni di installazione e montaggio delle apparecchiature da incasso.

Si declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti dall'uso improprio.


### Istruzioni di sicurezza generali

 **AVVERTENZA:** le aperture di aerazione sul corpo dell'apparecchio/corpo da incasso non devono in nessun caso essere intralciate.


 **AVVERTENZA:** non tentare di velocizzare lo sbrinamento con mezzi meccanici o di altro tipo, diversi da quelli consigliati dal produttore.


 **AVVERTENZA:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per alimenti dell'apparecchio, diversi da quelli consigliati dal produttore.


 **AVVERTENZA:** non danneggiare il circuito del congelatore.

 **AVVERTENZA:** assicurarsi in fase di installazione dell'apparecchio che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.

 **AVVERTENZA:** non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per alimenti dell'apparecchio, diversi da quelli consigliati dal produttore.

 Collegare direttamente alla presa di corrente! Non utilizzare una prolunga/scatola di derivazione!

 **AVVERTENZA:** al fine di evitare il pericolo derivanti dall'instabilità dell'apparecchio, fissarlo secondo quanto indicato nelle istruzioni.

 In presenza di apparecchi dotati del liquido congelatore R600a (vedi targhetta identificativa del frigorifero), è necessario prestare attenzione affinché gli elementi refrigeranti non vengano danneggiati durante il trasporto e l'installazione.

R600a è un gas ecologico, naturale, ma esplosivo. In caso di perdita, dovuta al danneggiamento degli elementi refrigeranti, allontanare l'apparecchio da fiamme libere e dalle fonti di calore e aerare bene per alcuni minuti l'ambiente di installazione.

### Istruzioni di sicurezza

- Non danneggiare il circuito del congelatore durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio.
- Non conservare all'interno dell'apparecchio oggetti esplosivi (per es. bomboletta spray con gas propellente).
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e simili, per es.:
  - Nelle cucine per i dipendenti in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Nelle aziende agricole, per gli ospiti di hotel, motel e altre strutture di ospitalità.
  - Nelle pensioni e simili.
  - Nei catering e nelle applicazioni simili, ad eccezione delle attività commerciali.
- L'apparecchio non è progettato per un uso commerciale o pubblico e non è destinato alla conservazione di sostanze diverse dagli alimenti. In caso di mancato rispetto di tali disposizioni, si declina qualsiasi responsabilità per le perdite derivanti.
- Se la spina del frigorifero è incompatibile con la presa di corrente, è necessario fare sostituire la presa dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con qualifica simile, così da evitare eventuali pericoli.
- Il cavo per l'allacciamento alla rete del frigorifero è dotato di una spina con apposita messa a terra. La spina deve essere collegata ad una presa con messa a terra pari a 16 A. In caso di indisponibilità di una presa con queste caratteristiche, provvedere a farne installare una da un tecnico specializzato in elettrotecnica.
- L'apparecchio può essere utilizzato da minori a partire da 8 anni e da persone con disabilità fisica, intellettiva, sensoriale o che non dispongano di esperienza o conoscenze specifiche, posto che siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dai pericoli derivanti. L'apparecchio non deve essere utilizzato come attrezzatura da gioco per bambini. Ai minori non è consentito eseguire la manutenzione o la pulizia dell'apparecchio senza supervisione.

### Istruzioni di sicurezza

- Ai minori di età compresa tra 3 e 8 anni è consentito inserire ed estrarre oggetti dal frigorifero. Ai minori non è consentito eseguire la manutenzione semplice o la pulizia dell'apparecchio. L'apparecchio non deve essere utilizzato dai minori molto giovani (da 0 fino a 3 anni).  
Ai minori da 3 fino a 8 anni è consentito utilizzare l'apparecchio esclusivamente sotto una continua supervisione, tale da garantirne l'uso in sicurezza.
- I minori da 8 fino a 14 anni e le persone a rischio possono utilizzare l'apparecchio, posto che siano correttamente supervisionati e stati istruiti sull'uso dell'apparecchio.  
Al fine di garantire la loro sicurezza, le persone particolarmente a rischio devono utilizzare l'apparecchio solo sotto costante supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con qualifica simile, così da evitare eventuali pericoli.
- L'apparecchio non è destinato all'uso in località poste ad un'altitudine superiore ai 2000 m.

### Si prega di osservare le seguenti indicazioni per evitare la contaminazione degli alimenti:

- La prolungata apertura dello sportello dell'apparecchio può causare un aumento considerevole delle temperature negli scomparti dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici a contatto con il cibo e i sistemi di deflusso raggiungibili.
- La carne e il pesce crudi devono essere conservati nel frigorifero esclusivamente all'interno di contenitori idonei, così da evitare il contatto con altri alimenti.
- Gli scomparti congelatori a due stelle sono adatti per conservare i prodotti surgelati, conservare e produrre gelato e realizzare cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti congelatori a una, due o tre stelle non sono adatti per congelare alimenti freschi.
- In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio, spegnerlo, staccare la spina dalla rete elettrica, farlo sbrinare, pulire e asciugare lo sportello dell'apparecchio, così da prevenire la formazione della muffa nell'apparecchio.

**⚠ ATTENZIONE!****⚠ ⚠ Pericolo a causa del congelatore!**

Questo apparecchio utilizza il liquido congelatore naturale ed ecologico isobutano (R600a). L'isobutano è infiammabile e, pertanto, è sempre necessario assicurarsi che le tubazioni di raffreddamento non siano danneggiate.

In caso di danneggiamento delle tubazioni di raffreddamento o del circuito di raffreddamento, evitare assolutamente la presenza di fiamme o la formazione di scintille.

L'ambiente interessato deve essere subito aerato completamente!

In caso di contatto del congelatore con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua corrente e contattare subito un medico!

In modo tale che non possa formarsi una miscela di aria e gas infiammabile nell'ambiente di installazione, in caso di perdita dal circuito di raffreddamento, è necessario che questo sia grande almeno 1 m<sup>3</sup> per 8 g di congelatore. La quantità di congelatore utilizzata nel suo frigorifero è indicata nella sezione "Dati tecnici".

**AVVISO****Pericolo di danni!**

L'uso improprio del frigorifero può provocare danni.

Non usare oggetti appuntiti per rimuovere l'imballaggio e le pellicole protettive.

L'installazione del frigorifero deve essere effettuata da un professionista, altrimenti la garanzia sarà invalidata.

Se possibile, non trasportare il frigorifero sdraiato, ma solo in una posizione inclinata di massimo 45°.

Se il vostro frigorifero è stato comunque trasportato sdraiato per un periodo di tempo più lungo, lasciate il frigorifero nella sua posizione normale per circa 3 ore prima di metterlo in funzione.

Non utilizzare mai aiuti meccanici o dispositivi di riscaldamento di qualsiasi tipo per accelerare il processo di sbrinamento! L'isolamento termico e il contenitore interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.

Non usare detergenti aggressivi, abrasivi, acidi, soda o solventi - questi possono danneggiare le superfici.

Raccomandiamo detergenti multiuso con un valore di pH neutro. Usare solo panni morbidi per la pulizia. Usare prodotti per la cura solo per le superfici esterne del frigorifero. Assicurarsi che l'acqua di pulizia non entri nelle parti elettriche.

La guarnizione della porta è sensibile all'olio e al grasso. Pertanto, non ingrassare le guarnizioni della porta.

**AVVISO**

**Per evitare la contaminazione del cibo, si devono osservare le seguenti istruzioni:**


- Se la porta dell'apparecchio viene lasciata aperta per un lungo periodo di tempo, ci può essere un aumento significativo della temperatura nei compartimenti dell'apparecchio.
- Il sistema di drenaggio e le superfici che possono entrare in contatto con il cibo devono essere puliti a cadenza regolare.
- Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore. Sciacquare il sistema idrico se non è stata prelevata acqua per 5 giorni.
- Conservare la carne e il pesce crudi solo in appositi contenitori in frigorifero per evitare il contatto con altri alimenti e per evitare la fuoriuscita di liquidi sia dal pesce crudo, sia dalla carne, e che potrebbero contaminare gli altri alimenti.
- Gli scomparti per il congelatore a due stelle sono adatti per conservare gli alimenti già congelati e per conservare o preparare il gelato o il ghiaccio a cubetti.
- Gli scompartimenti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di cibo fresco.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per molto tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo accuratamente e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa.



## Istruzioni di sicurezza

** ATTENZIONE!****Pericolo di incendio!**

Ci sono materiali infiammabili nelle linee del congelatore e nel compressore!

Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'unità, fare attenzione al simbolo  situato sul retro dell'unità (pannello posteriore o compressore). Il simbolo indica un pericolo di incendio.

## Indicazioni per l'installazione e l'allacciamento

### Alla consegna

- Controllare che l'imballaggio non sia danneggiato.
- Segnalare al trasportatore eventuali danni all'imballaggio e far confermare il danno.
- Disimballare il frigorifero e rimuovere tutti gli imballaggi, sia all'interno che all'esterno e dal retro della parte posteriore dell'apparecchio.
- Controllare la completezza della consegna.
- Se il frigorifero è stato danneggiato durante il trasporto, non mettere in funzione l'apparecchio. Se questo è il caso, si prega di contattare il servizio clienti.

### Le seguenti indicazioni servono a garantire un'adeguata ventilazione dell'unità di raffreddamento:

- Il luogo di installazione dovrebbe essere almeno 30 cm lontano da stufe a olio o a carbone.
- La distanza minima dai fornelli elettrici o a gas è di 3 cm.
- La distanza dal soffitto deve essere di almeno 15 cm.



### Importante!

**Prima di mettere in funzione l'unità di raffreddamento dopo il trasporto, l'unità deve essere messa in posizione di funzionamento verticale e poi non deve essere mossa per circa 3 ore!**

Questo serve a ridurre le bolle di gas nel circuito di raffreddamento causate dalle vibrazioni durante il trasporto.

**Queste bolle di gas comprometterebbero il funzionamento dell'unità di raffreddamento e potrebbero danneggiarla!**

Il periodo di riposo stabilizza il circuito di raffreddamento e l'unità di raffreddamento può iniziare il suo funzionamento in modo affidabile.

### Osservare i seguenti punti prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta:

- La tensione di esercizio dell'apparecchio deve essere di 220-240 V / 50 Hz.
- La spina deve ancora essere accessibile dopo l'installazione e l'allacciamento.
- L'apparecchio può emanare degli odori alla prima messa in funzione. Si tratta di una reazione normale che tende a scomparire non appena inizia il raffreddamento.
- Prima di effettuare l'allacciamento dell'apparecchio è necessario confrontare i valori dell'alimentazione di rete con i dati indicati sulla targhetta identificativa (tensione e potenza allacciata). Consultare un elettricista in caso di dubbi.
- Inserire la spina in una presa dotata di una messa a terra corrispondente. Se la presa non dispone della messa a terra o la spina è incompatibile, consultare assolutamente un elettricista.
- L'apparecchio deve essere allacciato ad una presa correttamente installata e dotata di fusibile. L'alimentazione elettrica (CA) e la tensione sul luogo di installazione devono coincidere con i valori indicati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio (la targhetta identificativa si trova all'interno dell'apparecchio sul lato sinistro).
- Si declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad una mancata messa a terra.
- Non esporre l'apparecchio all'azione diretta del sole.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere utilizzato all'aperto o esposto alla pioggia.
- Non inserire in nessun caso degli oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Assicurarsi, nello specifico, che i minori non inseriscano oggetti nelle aperture dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio, in quanto ciò influirebbe sulle prestazioni dello stesso e ne risulterebbe com promesso.
- Non appoggiare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con cura prima di utilizzarlo (vedi "Pulizia e manutenzione")

## Indicazioni per l'installazione e l'allacciamento

- Pulire tutte le parti dell'apparecchio con una soluzione di acqua calda e un cucchiaino di bicarbonato di sodio, prima di utilizzarlo.  
Sciacquare tutte le parti con acqua corrente e asciugarle.  
Dopo aver completato la pulizia, inserire nuovamente tutte le parti nell'apparecchio.
- L'incorporazione all'interno di una cucina componibile è descritta nelle istruzioni di montaggio.  
L'apparecchio è destinato esclusivamente all'incorporazione nelle cucine componibili.
- Non aprire in nessun caso il corpo dell'apparecchio!  
Le riparazioni devono essere svolte esclusivamente da personale specializzato.  
Contattare il nostro servizio clienti.
- Indossare dei guanti di protezione durante l'installazione e la movimentazione dell'apparecchio.
- Farsi aiutare da un'altra persona per il trasporto, l'installazione, l'allineamento e la sostituzione della battuta della porta.
- Controllare le vie di trasporto e il luogo di installazione e verificare la presenza di ostacoli, come porte chiuse e oggetti a terra, e rimuoverli.

## Indicazioni di funzionamento

- L'apparecchio non deve essere collegato alla rete elettrica tramite una prolunga.
- Non utilizzare la spina se è danneggiata, lacerata o obsoleta.
- Non tirare, piegare o danneggiare in altro modo il cavo di alimentazione.
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di inutilizzo prolungato, guasto o pulizia!
- In caso di inutilizzo prolungato, spegnere l'apparecchio, sbrinarlo, pulirlo accuratamente e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa.
- Non azionare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio!
- L'apparecchio è destinato per l'uso da parte di adulti. Non è un giocattolo! I bambini non devono usare lo sportello dell'apparecchio per dondolare.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate!  
Ne possono conseguire un cortocircuito o una scossa elettrica!
- Non riporre bottiglie di vetro o lattine nel freezer: possono esplodere al congelamento del contenuto.
- Non conservare sostanze esplosive o infiammabili nel frigorifero. Le bevande ad elevato contenuto alcolico devono essere conservate nel frigorifero in posizione eretta, prestando attenzione a chiuderle correttamente.
- Non toccare il ghiaccio estratto dal **vano congelatore!**  
Il ghiaccio può causare ustioni e tagli.
- Non toccare gli alimenti congelati con mani bagnate. Non consumare il ghiaccio commestibile o i cubetti di ghiaccio immediatamente dopo averli estratti dallo **scomparto congelatore.**
- Non congelare nuovamente gli alimenti scongelati. Ne possono conseguire problemi di salute, fino all'intossicazione alimentare.
- Gli alimenti conservati possono avariarsi in caso di uso non idoneo, raffreddamento insufficiente o sovraccarico.  
Il consumo di alimenti avariati può causare un'intossicazione alimentare!
- Non superare in nessun caso i tempi di conservazione indicati dal produttore dell'alimento.
- Smaltire gli alimenti visibilmente congelati in seguito ad una interruzione di corrente.
- L'aumento di temperatura degli alimenti congelati durante lo scongelamento può accorciare la durabilità degli stessi alimenti.  
Assicurarsi che gli alimenti congelati vengano conservati ad una temperatura sufficientemente fredda per la durata dello scongelamento.
- La carne e il pesce crudi devono essere confezionati con attenzione, in modo da evitare una contaminazione con gli altri alimenti conservati, per es. attraverso la salmonellosi o simili.
- Il sistema di deflusso e le superfici che entrano spesso in contatto con gli alimenti devono essere pulite accuratamente e a cadenza regolare.
- Prestare attenzione durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio al simbolo presente sul retro dello stesso (parete posteriore o compressore):



questo simbolo indica il pericolo di incendio.

## Risparmiare energia!

Si prega di osservare le seguenti istruzioni per il funzionamento a risparmio energetico dell'unità di raffreddamento.

**Risparmiando energia, stai dando un prezioso contributo alla conservazione dell'ambiente!**

- Posizionare l'apparecchio in un ambiente fresco e ben ventilato e non esporlo all'azione diretta dei raggi di sole e di fonti di calore (per es. riscaldamento o forno). In determinati casi può anche essere necessario installare una lastra isolante.
- Gli alimenti o le bevande calde devono essere lasciate raffreddare, prima di essere inserite nel congelatore.
- Riporre gli alimenti da scongelare nello **scomparto frigorifero**. L'alimento congelato raffredderà lo **scomparto frigorifero**, mentre si starà scongelando. In questo modo si risparmia energia elettrica. Decongelare gli alimenti congelati al di fuori del frigorifero è uno spreco di energia elettrica.
- Le bevande e altri liquidi contenuti all'interno del frigorifero devono essere sigillati. I liquidi non sigillati aumentano l'umidità nell'apparecchio, il che causa un aumento del consumo di energia elettrica. Sigillando le bevande e i liquidi, questi mantengono il loro odore e sapore.
- Non aprire gli sportelli dell'apparecchio inutilmente a lungo e troppo frequentemente, perché ciò provoca l'ingresso di aria calda nell'apparecchio, con il risultato che il compressore si avvia inutilmente.
- Tenere chiuse le coperture dei diversi reparti di raffreddamento (per es. scomparto verdure e comparto 0 °C).
- Le guarnizioni degli sportelli dell'apparecchio devono essere pulite e morbide. Delle guarnizioni usurate devono essere sostituite.
- Il consumo energetico dell'apparecchio indicato si riferisce al funzionamento senza cassetto e con **scomparto congelatore** a carico completo.
- Non lasciare alimenti tra la linea di carico massimo, per tutta la sua lunghezza, e lo sportello. Il rispetto della linea di carico massimo consente di risparmiare energia elettrica.

## Sito di collegamento e di installazione

L'apparecchio deve essere installato in un luogo asciutto e adeguatamente ventilato. L'apparecchio deve stare fermo e in piano. Si prega di livellare qualsiasi irregolarità utilizzando i piedi regolabili dell'apparecchio anteriore.

L'apparecchio è conforme ai requisiti di Classe climatica N-ST.

È destinato a funzionare a una temperatura ambiente compresa tra +16°C e +38°C.

**L'apparecchio non deve essere installato vicino a radiatori, fornelli, dispositivi di acqua calda o simili fonti di calore.**

Evitare la luce diretta del sole su questo apparecchio di raffreddamento. Questo apparecchio non deve essere collocato all'aperto.

Classi climatiche	Temperatura ambiente
N/ST	tra +16 e +38 °C

Non mettere oggetti pesanti sull'unità.

Montare i distanziatori a muro sulla parte superiore del condensatore (piastra testurizzata sul retro). Questo garantisce il mantenimento della distanza minima dal muro. Questo è assolutamente necessario per il corretto funzionamento dell'unità.



### Attenzione!

Il collegamento elettrico avviene tramite il cavo di rete montato in modo permanente con spina Schuko stampata. La presa di contatto di protezione prevista deve essere dotata di un contatto di messa a terra secondo le norme.

Se la presa non è messa a terra, il dispositivo deve essere collegato da un elettricista.

Il produttore non è responsabile dei danni causati da una messa a terra errata!

È essenziale che il tipo di corrente e la tensione nel luogo di funzionamento corrispondano alle specifiche riportate sulla targhetta del refrigeratore.

L'unità di raffreddamento può gestire cambiamenti di tensione a breve termine di -15% e +10%.

Troverete la targhetta sul lato sinistro dell'interno dell'unità.

**Panoramica dell'apparecchio**

**Quadro di controllo,  
Illuminazione  
interna  
del frigorifero**

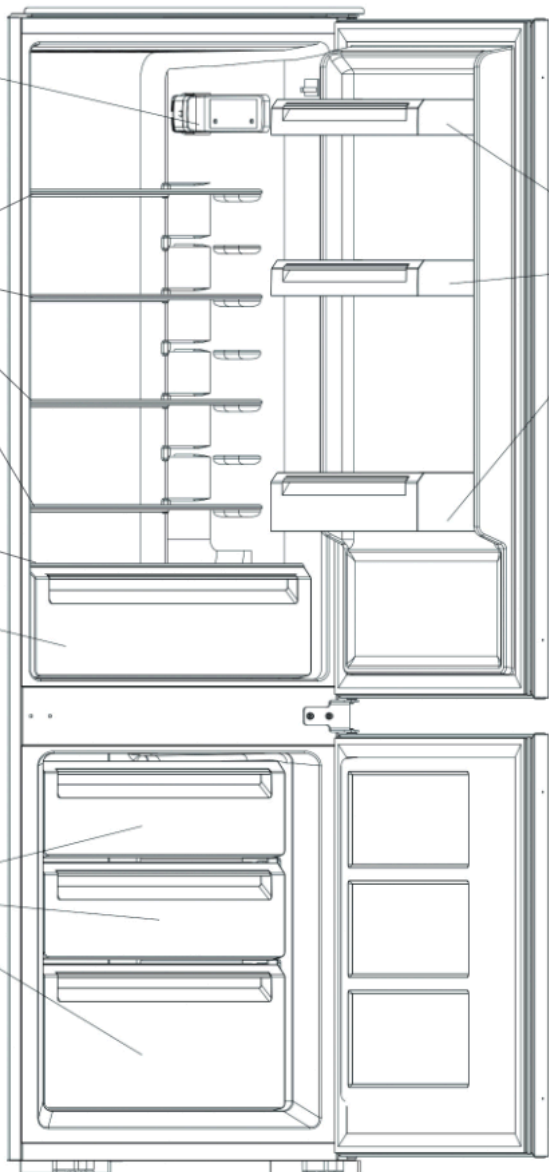
**Ripiano frigorifero  
(fatto di vetro  
di sicurezza)**

**Ripiano di copertura  
dello scomparto verdure  
(fatto di vetro  
di sicurezza)**

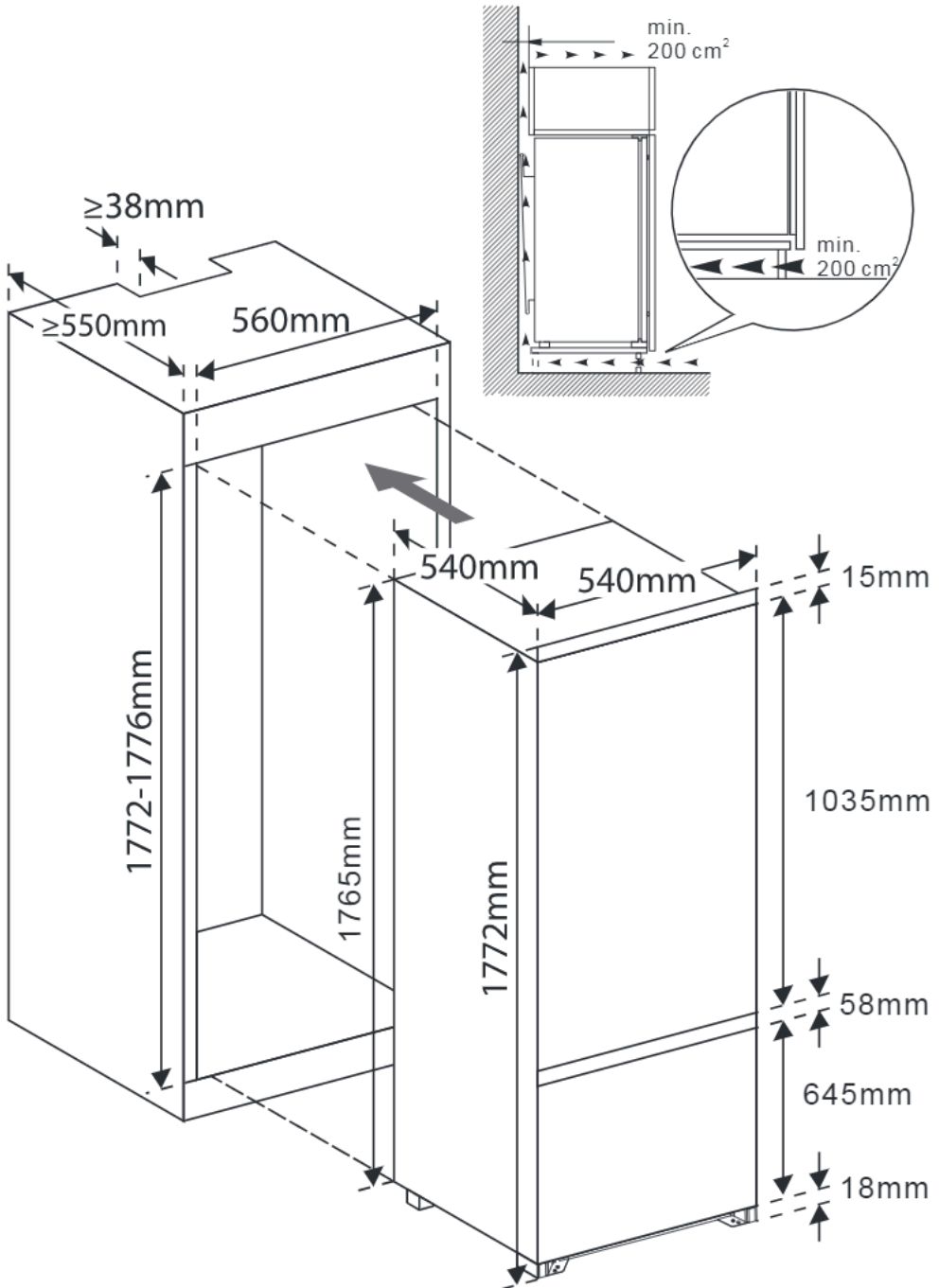
**Comparto  
verdure**

**Cassetto dello  
scomparto  
congelatore**

**Ripiano  
sportello**



Disegno quotato



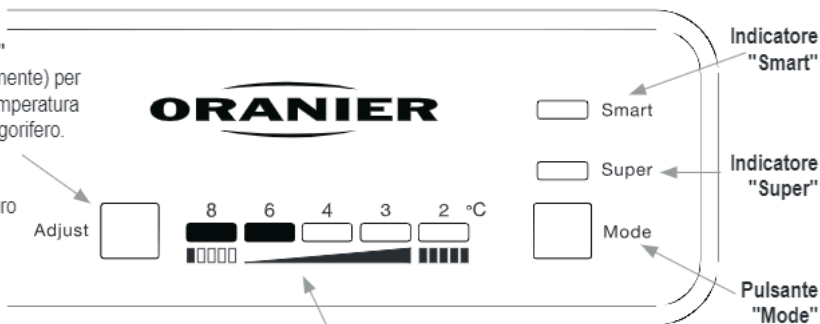
**Uso**

**Pulsante "Adjust"**

Premere (ripetutamente) per preimpostare la temperatura dello scomparto frigorifero.

La temperatura preimpostata del scomparto frigorifero è indicata dal

**Indicatore di temperatura scomparto frigorifero.**



**Indicatore di temperatura scomparto frigorifero**

Una barra luminosa a LED fornisce informazioni sulla temperatura dello scomparto frigorifero impostata (in questo esempio: +6°C)

**Accendere l'apparecchio:**

Premere **pulsante "Adjust"**.

**Spegnere l'apparecchio:**

Con l'apparecchio acceso, tenere premuto il **pulsante "Adjust"** finché l'illuminazione interna non si spegne.

**Allarme porta aperta**

Un tono di allarme suona se la porta dell'apparecchio della scomparto frigorifero rimane aperta per più di 90 secondi. Il tono di allarme cessa non appena la porta dell'apparecchio della sezione di raffreddamento viene chiusa.

La temperatura nello scomparto frigorifero e scomparto congelatore è mantenuta automaticamente costante da un termostato. La regolazione della temperatura avviene tramite il **pulsante "Adjust"**.

La temperatura nello scomparto frigorifero può essere impostata tra +2 e +8°C.

Si prega di notare che la temperatura nello scomparto frigorifero dipende da molti fattori, ad esempio l'impostazione del termostato, la temperatura ambiente, la frequente apertura delle porte dell'apparecchio e la quantità e la natura degli alimenti da conservare. Potete cambiare l'impostazione della temperatura secondo le vostre esigenze.

**Per ottenere un raffreddamento adeguato, l'unità deve funzionare per 24 ore senza interruzione durante l'avvio iniziale. Durante questo periodo, le porte dell'apparecchio devono essere aperte meno frequentemente possibile.**

**Modalità normale (nessun indicatore luminoso):**

Selezione tramite **pulsante "Mode"**. La temperatura nella scomparto frigorifero è mantenuta al valore impostato dal termostato incorporato.

**Modalità "Smart" (Indicatore "Smart" si accende):**

Selezione tramite **pulsante "Mode"**. La temperatura nella scomparto frigorifero è controllato dal termostato incorporato a seconda della temperatura ambiente.

**Modalità "Super" (Indicatore "Super" si accende):**

Selezione tramite **pulsante "Mode"**. Solo se è richiesta una temperatura più bassa dello scomparto congelatore per un breve periodo:

L'apparecchio funziona a piena potenza per 54 ore. La temperatura viene abbassata il più possibile (scomparto congelatore fino a -25°C, scomparto frigorifero fino a +2°C).

In seguito, il dispositivo ritorna automaticamente **alla normale operatività**.

**Attenzione - aumento del consumo di energia!**

Quando la sezione congelatore si è raffreddata a sufficienza, si prega di tornare al funzionamento normale (**pulsante "Mode"**) per ridurre il consumo di energia.



**Attenzione:**

Se l'unità di raffreddamento è stata spenta o scollegata dalla rete, può essere riaccesa o collegata alla rete solo dopo aver atteso almeno 5 minuti.

Altrimenti il compressore del circuito di raffreddamento potrebbe essere danneggiato!



## Conservazione degli alimenti freschi (scomparto frigorifero)

Lo scomparto frigorifero è utilizzato per conservare il cibo fresco per diversi giorni. L'uso corretto del frigorifero, l'imballaggio appropriato del cibo e l'osservanza delle norme igieniche hanno un'influenza decisiva sulla qualità del cibo conservato.

- I liquidi vanno sempre conservati in contenitori chiusi e riposti nello **scomparto frigorifero** per evitare umidità condensante e la conseguente formazione di brina nello **scomparto frigorifero**. La brina si concentra nei punti più freddi e comporta la necessità di sbrinare l'apparecchio con maggiore frequenza.
- Non riporre in nessun caso degli alimenti caldi nel frigorifero! Gli alimenti caldi devono prima essere raffreddati a temperatura ambiente e poi essere disposti nello **scomparto frigorifero** in modo tale da consentire una sufficiente circolazione dell'aria.
- Prestare attenzione a non fare entrare in contatto la parete posteriore dell'apparecchio con gli alimenti, poiché lì tende a formarsi la brina e l'imballaggio degli alimenti può restarvi attaccato. Non aprire lo sportello del frigorifero troppo spesso.
- Si consiglia di conservare la carne e il pesce freschi in un imballaggio non aderente e di riporlo direttamente sopra il **scomparto verdure**. La temperatura dell'aria più fresca in questo punto si presta perfettamente a conservare questo tipo di alimenti.
- Frutta e verdura devono essere riposti nei compartimenti verdure.
- Frutta e verdura devono essere conservate separatamente, così che i tipi di verdura sensibili all'etilene (foglie verdi, broccoli, carote ecc.) non vengano influenzati dalla frutta che produce etilene (banane, pesche, albicocche, fichi ecc.).
- Gli alimenti più delicati o croccanti devono essere conservati nella parte più fredda, quindi più in basso possibile nello **scomparto frigorifero**.
- Il contatto prolungato tra soluzioni organiche, oli essenziali delle bucce di limone o arancia, l'acido butirrico e simili e le superfici in plastica o le guarnizioni possono causarne l'usura precoce o il danneggiamento.
- Non inserire nel frigorifero della verdura bagnata.
- Il tempo di conservazione degli alimenti dipende dalla qualità iniziale del prodotto. Un altro fattore influente è il rispetto della catena del freddo prima della conservazione.
- Al fine di prevenire la contaminazione tra i diversi alimenti, non conservare i prodotti di carne assieme alla frutta e verdura. L'acqua emessa dalla carne può lasciar andare a male gli altri prodotti nel frigorifero. I prodotti di carne vanno, pertanto, sempre ben imballati e il liquido fuoriuscito raccolto.

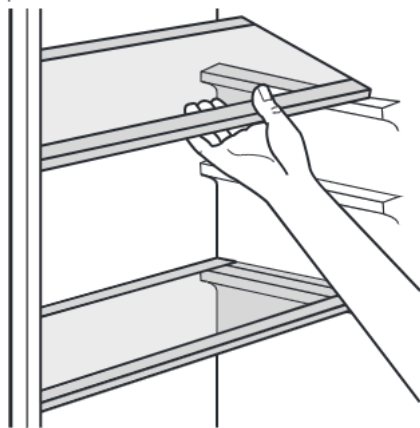
- Non depositare alimenti davanti ai canali di aerazione.
- Consumare gli alimenti confezionati entro la scadenza del termine minimo di conservazione consigliato.



Non conservare nel frigorifero patate, cipolle e aglio.

- Per l'utilizzo normale del frigorifero è sufficiente regolare il frigorifero su +4 °C.
- Il congelatore deve essere regolato su 0 - 8 °C. Gli alimenti freschi si congelano sotto 0 °C, mentre oltre gli 8 °C si aumenta il carico di germi.
- La carne, il pesce ecc. devono essere conservati nello scomparto del congelatore adatto agli alimenti. Lo **scomparto verdure** è destinato alle verdure. (dotazione dipende dal modello)
- Non conservare in uno stesso luogo prodotti di carne, frutta e verdure per evitare la contaminazione crociata.

La divisione dello **scomparto frigorifero** può essere adattata alle vostre esigenze posizionando liberamente i ripiani in vetro.



## Conservazione degli alimenti freschi (scomparto frigorifero)

Nella seguente tabella sono indicati i principali gruppi di generi alimentari e le rispettive durate e modalità di conservazione nello **scomparto frigorifero**:

Alimento	Durata di conservazione massima	Luogo e modalità di conservazione
<b>Verdura e frutta</b>	1 settimana	Cassetto della verdura
<b>Carne e pesce</b>	2 - 3 giorni	In pellicola o sacchetto di plastica o conservato sul ripiano di vetro in un contenitore per carne
<b>Formaggio</b>	3 - 4 giorni	Nell'apposito ripiano sullo sportello
<b>Burro e margarina</b>	1 settimana	Nell'apposito ripiano sullo sportello
<b>Prodotti in bottiglia, per es. Latte e yogurt</b>	Fino alla data di scadenza indicata dal produttore	Nell'apposito ripiano sullo sportello
<b>Uova</b>	1 mese	Nell'apposito portauova
<b>Alimenti cotti</b>	2 giorni	Tutti i ripiani

Luogo di stoccaggio	Esempi
<b>Vano della porta</b>	Prodotti alimentari come marmellate, succhi, bevande, condimenti.
<b>Scomparto verdure</b>	Frutta, erbe e verdure devono essere conservate separatamente l'una dall'altra nel scomparto verdure. Banane, cipolle, patate o aglio non devono essere conservati in frigorifero.
<b>Ripiano frigorifero (centro)</b>	Prodotti caseari, uova.
<b>Ripiano frigorifero (superiore)</b>	Cibo che non ha bisogno di essere cucinato, ad esempio piatti pronti, avanzi di pasti precedenti.

## Conservazione degli alimenti congelati (scomparto congelatore)

Lo scomparto congelatore serve a congelare gli alimenti freschi e a conservare gli alimenti congelati per il periodo indicato sulla confezione, nonché a fare i cubetti di ghiaccio; congelare solo gli alimenti adatti a questo scopo e che tollerano bene le basse temperature. Il cibo usato deve essere sempre fresco e di buona qualità.

- Lo **scomparto congelatore** è destinato a conservare alimenti congelati, congelare alimenti freschi e realizzare dei cubetti di ghiaccio.
  - Per conservare alimenti freschi è necessario avvolgerli e chiuderli ermeticamente. L'imballaggio deve essere ermetico e a prova di perdite. Si consiglia a tal fine l'impiego di sacchetti gelo, carta stagnola, sacchetti in polietilene e contenitori di plastica.
  - Non conservare gli alimenti freschi in prossimità di alimenti congelati, poiché possono essere congelati.
  - Porzionare gli alimenti prima di congelarli.
  - Gli alimenti scongelati devono essere consumati entro breve tempo.
  - Non riporre in nessun caso degli alimenti caldi nel congelatore, poiché possono scongelare gli altri alimenti.
  - Osservare sempre quanto osservato dal produttore per conservare gli alimenti surgelati.
- Se non vi sono indicazioni in merito alla durata di conservazione, conservare gli alimenti nello **scomparto congelatore (B)** per un massimo di tre mesi dalla data di acquisto.

- All'acquisto dei prodotti surgelati è necessario accertarsi che questi siano stati correttamente congelati e che la confezione sia integra.
- I prodotti surgelati devono essere trasportati all'interno di contenitori idonei e conservati quanto prima possibili nello **scomparto congelatore**.
- Non acquistare prodotti surgelati le cui confezioni sono umide o rigonfie. Questo può essere indice della conservazione a temperatura sbagliata e di alimenti marcati.
- La durata di conservazione degli alimenti surgelati dipende dalla temperatura d'ambiente, dalla regolazione del termostato, dalla frequenza di apertura dello sportello dello scomparto congelatore, dalla tipologia di alimenti e dalla durata del trasporto dal negozio alla sua casa.  
Rispettare sempre le indicazioni sulla confezione e non superare la durata di conservazione massima indicata.
- Sulla targhetta identificativa dell'apparecchio è indicata la quantità massima di alimenti freschi che si possono congelare nell'arco di 24 ore (in kg).



Se si cerca di aprire lo sportello dello scomparto congelatore subito dopo averlo chiuso, si noterà che risulterà difficile.

Ciò è del tutto normale. Non appena la sottopressione è ristabilita, questo si potrà aprire senza alcuno sforzo.

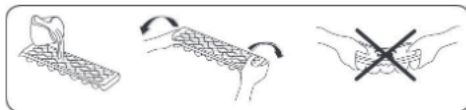
### Indicazioni importanti

- Non congelare nuovamente gli alimenti scongelati.
- Il sapore di determinate spezie (anice, basilico, crescione d'acqua, aceto, mix di spezie, zenzero, aglio, cipolla, senape, timo, maggiorana, pepe nero ecc.) cambia negli alimenti cotti e diventa più pronunciato se questi vengono conservati per più tempo. Gli alimenti da congelare devono, quindi, essere speziati poco o solo dopo essere stati scongelati.
- La durata di conservazione degli alimenti dipende dagli olii/grassi impiegati. Gli olii/grassi adatti sono la margarina, grasso di vitello, olio d'oliva e burro.  
**Non sono adatti, in tal senso, l'olio di arachide e lo strutto.**
- Gli alimenti liquidi vanno congelati in bicchieri di plastica, mentre gli alimenti in pellicola o sacchetti di plastica.

Luogo di stoccaggio	Esempi
Cassetto dello scomparto congelatore	Per la conservazione a lungo termine degli alimenti (per una guida, vedere la tabella "Conservazione degli alimenti (scomparto congelatore)").
Cassetto dello scomparto congelatore inferiore	Carne cruda, pollame, pesce.
Cassetto dello scomparto congelatore centrale	Verdure, patate fritte.
Cassetto dello scomparto congelatore superiore	Gelato, frutta, dolci da forno.

### Fare i cubetti di ghiaccio

- Riempire lo **stampo per cubetti di ghiaccio** con acqua e riporlo nello **scomparto congelatore**.
- Quando l'acqua si sarà congelata del tutto, ruotare lo **stampo per cubetti di ghiaccio**, come indicato nella seguente illustrazione, e rimuovere i cubetti di ghiaccio.



## Conservazione degli alimenti congelati (scomparto congelatore)

Nelle seguenti tabelle sono indicati i principali gruppi di generi alimentari e le rispettive durate e modalità di conservazione nello scomparto congelatore

Carne e pesce	Preparazione	Durata di conservazione massima (mesi)
<b>Bistecca</b>	Avvolgere nella pellicola.	6 - 8
<b>Carne d'agnello</b>	Avvolgere nella pellicola.	6 - 8
<b>Arrosto di vitello</b>	Avvolgere nella pellicola.	6 - 8
<b>Gulasch di vitello</b>	A pezzetti piccoli.	6 - 8
<b>Gulasch d'agnello</b>	A pezzetti.	4 - 8
<b>Carne macinata</b>	Conservata senza spezie.	1 - 3
<b>Interiora (pezzi)</b>	A pezzetti.	1 - 3
<b>Mortadella / Salumi</b>	Conservare in un imballaggio, anche se avvolta nella pelle.	
<b>Pollo e tacchino</b>	Avvolgere nella pellicola.	4 - 6
<b>Oca e anatra</b>	Avvolgere nella pellicola.	4 - 6
<b>Cervo, coniglio e cinghiale</b>	In porzioni da 2,5 kg o a filetti.	6 - 8
<b>Pesce d'acqua dolce (salmone, carpa, siluro di Europa)</b>	Dopo avere desquamato e rimosso le interiora del pesce, lavarlo e asciugarlo. Rimuovere eventualmente la testa e la coda.	2
<b>Pesce magro (pesce persico, rombo, passera di mare)</b>		4
<b>Pesce grasso (tonno, sgombrò, pesce persico blu, alici)</b>		2 - 4
<b>Frutti di mare</b>	Lavati e conservati in un sacchetto.	4 - 6
<b>Caviale</b>	Nella confezione o in un contenitore d'alluminio o di plastica	2 - 3
<b>Lumache</b>	In acqua salata o in un contenitore d'alluminio o di plastica	3



**AVVISO:** il pesce decongelato deve essere cucinato come il pesce fresco. Se dopo essere stato decongelato non è stato cotto, non deve più essere congelato.

Verdure	Preparazione	Durata di conservazione massima (mesi)
<b>Fagiolo nano, fagioli</b>	Lavare, tagliare a tocchetti e sbollentare.	10 - 13
<b>Fagioli grossi</b>	Sgusciare, lavare e sbollentare	12
<b>Cavolo</b>	Lavare e sbollentare	6 - 8
<b>Carote</b>	Lavare, tagliare a fette e sbollentare.	12
<b>Peperoni</b>	Rimuovere il torsolo, tagliare a metà, rimuovere il centro e sbollentare.	8 - 10
<b>Spinaci</b>	Lavare e sbollentare	6 - 9
<b>Cavolfiore</b>	Rimuovere le foglie, tagliare a pezzetti e fare riposare in una soluzione di acqua e un po' di succo di limone.	10 - 12
<b>Melanzana</b>	Lavare e tagliare a tocchetti di 2 cm.	10 - 12
<b>Mais</b>	Lavare e conservare con il torsolo o come mais dolce.	12

## Conservazione degli alimenti congelati (scomparto congelatore)

Frutta	Preparazione	Durata di conservazione massima (mesi)
Mele e pere	Sbucciare e tagliare a fette.	8 - 10
Albicocca, pesca	Tagliare a metà e rimuovere il nocciolo.	4 - 6
Fragole e more	Lavare e rimuovere il torsolo.	8 - 12
Frutta cotta	Aggiungere il 10% di zucchero nel contenitore.	12
Prugne, ciliegie amarene	Lavare e rimuovere il torsolo.	8 - 12

Prodotti da forno	Durata di conservazione massima (mesi)	Tempo di scongelamento a temperatura ambiente (ore)	Tempo di scongelamento nel forno (minuti)
Pane	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscotti	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pasticceria	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Torta	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Pasta fillo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Latticini	Preparazione	Durata di conservazione massima (mesi)	Condizioni di conservazione
Latte (omogeneizzato) nel tetrapak	Nella propria confezione	2 - 3	Latte intero nella propria confezione
Formaggio (tranne il quark)	A fette	6 - 8	Confezione originale per breve congelamento. Avvolto nella pellicola per tempi di conservazione più lunghi.
Burro e margarina	Nella propria confezione	6	

## illuminazione interna

Il controllo elettronico è dotato di un'illuminazione interna a LED che non richiede manutenzione e che illumina la cella frigorifera verso l'alto, verso il basso e lateralmente.

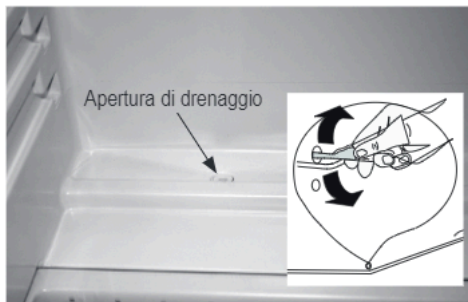
La durata dell'illuminazione interna a LED supera persino la lunga durata dell'unità di refrigerazione, se usata correttamente e come previsto. La sostituzione o la riparazione dell'illuminazione interna a LED è quindi molto improbabile.



## Sbrinare

### Sbrinare lo scomparto frigorifero

- Lo **scomparto frigorifero** viene automaticamente sbrinato nel funzionamento continuo. L'acqua risultante viene raccolta nella vaschetta dell'acqua di sbrinamento ed evapora con il tempo.
- La vaschetta dell'acqua di sbrinamento e l'apertura di drenaggio devono essere puliti regolarmente usando il tappo di scarico per evitare che l'acqua si raccolga sul fondo del frigorifero, invece di defluire nella vaschetta dell'acqua di sbrinamento.
- L'apertura di drenaggio può essere lavata in aggiunta versandovi dentro un bicchiere di acqua.
- Lavare l'evaporatore almeno due volte l'anno con una spazzola.  
In questo modo si risparmia energia elettrica e si mantengono le prestazioni dell'apparecchio.



### Sbrinare lo scomparto congelatore

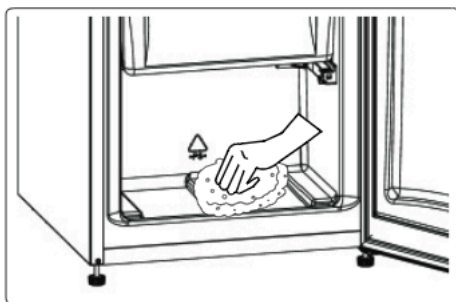
Dopo un po' di tempo di funzionamento, si forma uno strato di brina su singole parti del vano congelatore. Rimuovere regolarmente lo strato di brina che si è formato. Utilizzare il raschietto per il ghiaccio in plastica per questo scopo.

L'accumulo di ghiaccio compromette le prestazioni di raffreddamento del frigorifero, provoca un aumento del consumo di energia e deve quindi essere rimosso regolarmente con una sbrinatura completa. Al più tardi quando l'accumulo è più spesso di 3 - 5 mm, lo scomparto refrigeratore deve essere sbrinato completamente.

**⚠ Non usare mai oggetti metallici taglienti o dispositivi di riscaldamento per rimuovere questo accumulo di ghiaccio! Si può danneggiare il circuito di raffreddamento.**

- Il giorno prima di sbrinare lo scomparto refrigeratore, impostare il termostato sulla massima capacità di raffreddamento (**modalità "Super"**) per raffreddare il più possibile il contenuto dello scomparto congelatore.
- Durante il processo di scongelamento, il cibo rimosso dal vano congelatore deve essere temporaneamente conservato in un luogo il più fresco possibile. L'aumento purtroppo inevitabile della temperatura ridurrà la durata di conservazione del cibo. Quindi consumare il cibo interessato nel più breve tempo possibile!

- Spegnerne gli apparecchi di raffreddamento e scollegare l'unità dalla rete elettrica.
- Aprire le porte dell'unità di raffreddamento per uno sbrinamento più rapido.  
Rimuovere la condensa che si è formata.
- Dopo lo sbrinamento, pulire l'interno dell'apparecchio con acqua tiepida e un po' di detergente.  
Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi!
- Asciugare l'interno dello scomparto congelatore, chiudere tutte le porte dell'apparecchio.



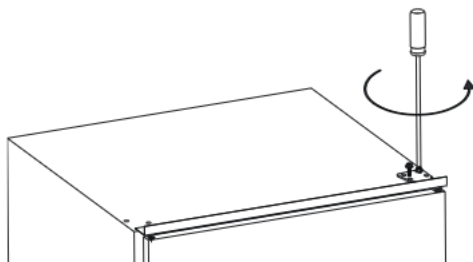
- Ricollegare il frigorifero alla rete elettrica.

## Sostituire le cerniere

(Per esempio, il cambiamento da destra a sinistra dell'apertura è descritto qui sotto)

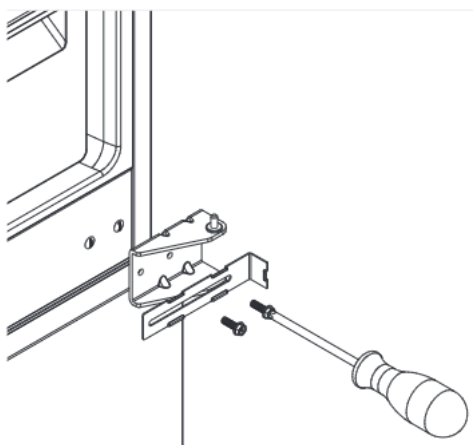
Rimuovere la cerniera superiore della porta della cella frigorifera (porta superiore dell'apparecchio) allentando le tre viti.

Lo sportello dello scomparto frigorifero può quindi essere rimosso. Appoggiarlo su una superficie imbottita per evitare graffi e danni.



Rimuovere la cerniera centrale della porta (e l'eventuale staffa di fissaggio già montata) allentando le due viti.

Lo sportello dello scomparto congelatore (porta inferiore dell'apparecchio) può quindi essere rimosso. Appoggiarlo su una superficie imbottita per evitare graffi e danni.



Inserire la porta dell'apparecchio nella cerniera inferiore della porta. Quindi inserire il perno rimontato nell'apertura della cerniera superiore della porta dell'apparecchio.

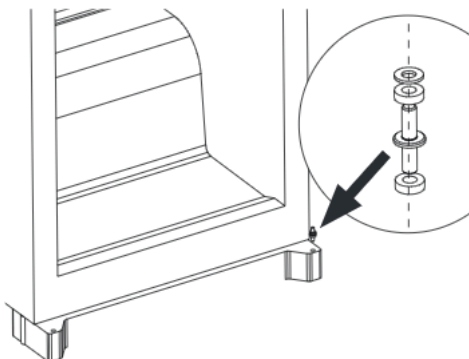
Assicurarsi che la porta dell'apparecchio sia allineata correttamente in modo che la guarnizione della porta rimanga al suo posto.





**Sostituire le cerniere**

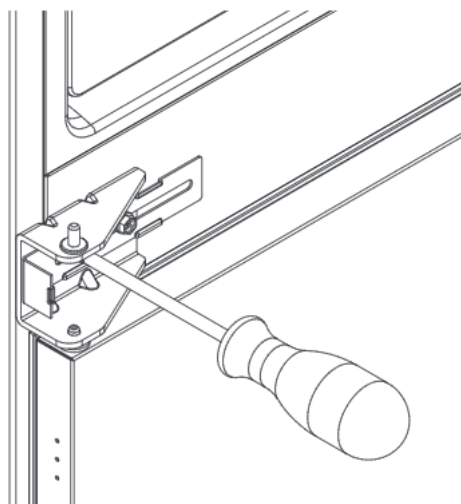
Rimuovere perno dalla cerniera inferiore destra della porta e inserirlo nella cerniera inferiore sinistra della porta.



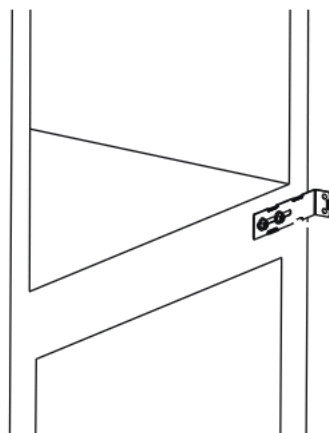
Inserire lo sportello dello scomparto congelatore nella cerniera inferiore.

Posizionare la cerniera centrale nell'apertura superiore dello sportello dello scomparto congelatore e installare la cerniera centrale insieme alla staffa di fissaggio nella posizione sinistra.

Fare attenzione ad allineare correttamente lo sportello dello scomparto congelatore.



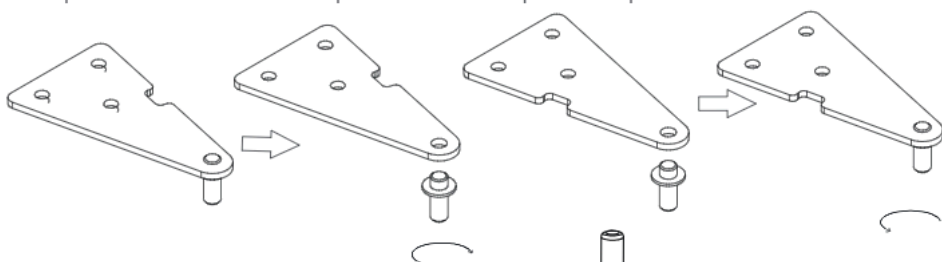
Ora montare la seconda staffa nella giusta posizione.



### Sostituire le cerniere

Svitare perno della cerniera superiore dalla piastra delle cerniere superiori della porta.

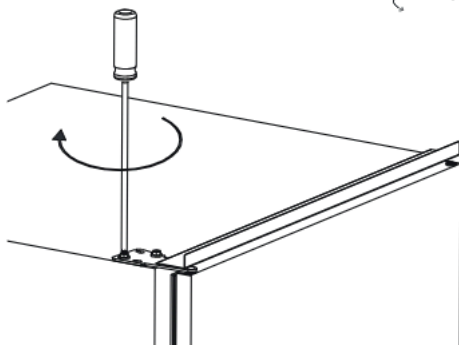
Girare la piastra delle cerniere e avvitare il perno della cerniera superiore nella piastra delle cerniere dall'altro lato.



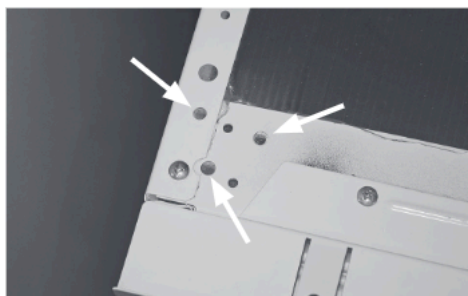
Inserire lo **sportello dello scomparto frigorifero** nella cerniera centrale della porta.

Quindi inserire il perno della cerniera superiore rimontato nell'apertura della cerniera superiore della porta dell'apparecchio.

Assicurarsi che la porta dell'apparecchio sia allineata correttamente in modo che la guarnizione della porta rimanga al suo posto.

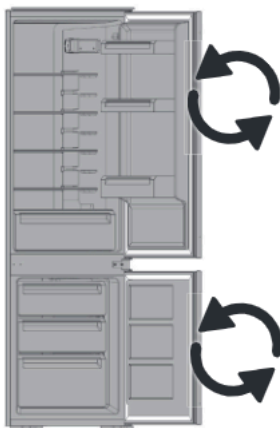


Fissare la cerniera superiore della porta alla parte superiore dell'unità con tre viti.



### Girare le guarnizioni della porta

Togliere le **guarnizioni** delle due porte dell'apparecchio, girarle di 180° e rimetterle a posto.



## Istruzioni di installazione

### Componenti per fissaggio e montaggio in dotazione



Guida  
(4 pz.)



Copertura guida  
(4 pz.)



Guide di scorrimento  
(4 pz.)



Copertura guide di scorrimento  
(4 pz.)

Viti

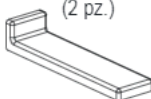


(27 corte, 2 lunghe)

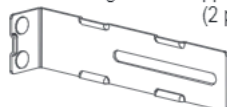
Nastro isolante  
(1 pz.)



Copertura angolare di supporto  
(2 pz.)



Angolare di supporto  
(2 pz.)

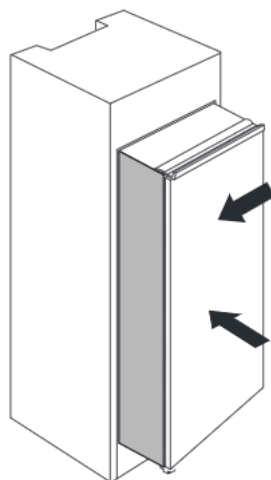


**Assicurarsi che il luogo scelto per l'incasso soddisfi tutti i presupposti per l'apparecchio.**

Condurre con attenzione il cavo di rete sul retro della base da incasso, fino alla presa Schuko prevista. Assicurarsi che la spina sia sempre ben raggiungibile oppure installare un interruttore quale dispositivo di separazione nella linea di alimentazione della presa.

**AVVERTENZA! Non posizionare il cavo di rete su spigoli appuntiti.**

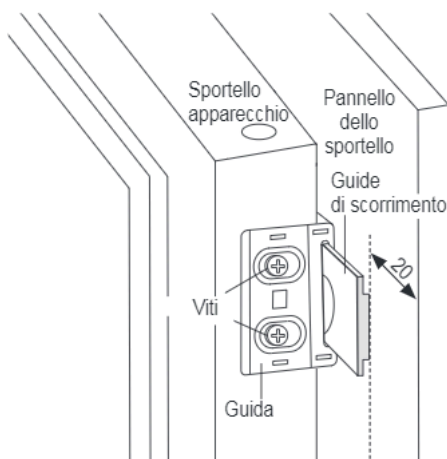
Collocare l'apparecchio nella nicchia da incasso. Il lato dell'apparecchio opposto a quello con la cerniera dovrebbe trovarsi il più vicino possibile alla parete della nicchia da incasso.



Fissare le due guide negli appositi punti previsti dello sportello dell'apparecchio.

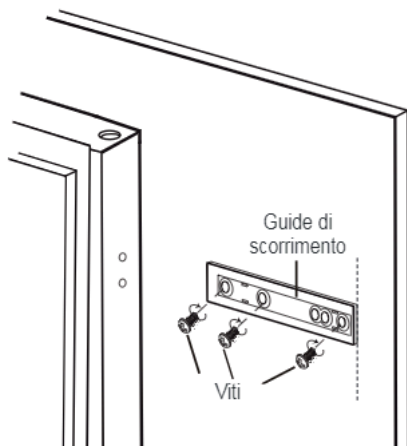
Spingere le guide di scorrimento all'interno delle guide e aprire lo sportello dell'apparecchio con un angolo di 90°.

Nel bordo anteriore del pannello dello sportello, all'altezza delle guide per la guide di scorrimento, contrassegnare un punto alla distanza di 20 mm.



## Istruzioni di installazione

Collocare le guide di scorrimento in corrispondenza del contrassegno nello sportello a incasso e fissarle ad angolo retto al pannello dello sportello, usando 3 viti.  
 Applicare una copertura su ciascuna guide di scorrimento, per coprire le viti di fissaggio.



Rimuovere le due guide dallo sportello dell'apparecchio e applicare una guida su ogni guide di scorrimento montata.

Fissare le due guide negli appositi punti previsti dello sportello dell'apparecchio, usando 2 viti.

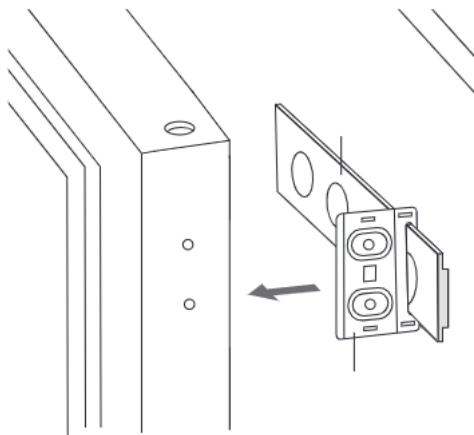
Applicare una copertura su ciascuna guida, per coprire le viti di fissaggio.

Chiudere lo sportello dell'apparecchio. Verificare che la guarnizione dello sportello dell'apparecchio aderisca perfettamente al corpo dell'apparecchio.

Se la guarnizione dell'apparecchio non si chiude correttamente a tenuta possono verificarsi anomalie di funzionamento.

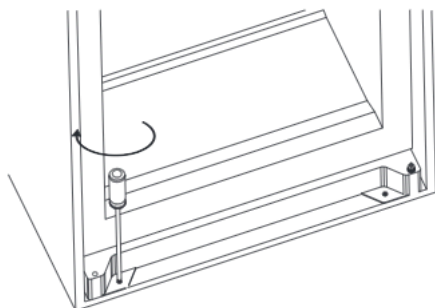
Regolare le guide modificando la distanza fra sportello e corpo dell'apparecchio.

A tale scopo svitare le viti di fissaggio  
**e regolare la posizione delle guide.**



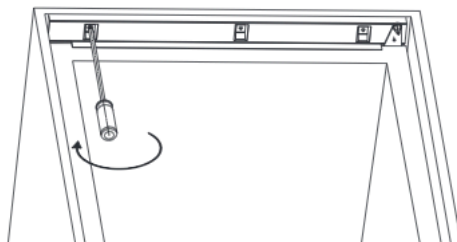
Controllare di nuovo la posizione del pannello dello sportello montato e verificare che lo sportello dell'apparecchio si apra facilmente e si chiuda a tenuta.

Orientare attentamente l'apparecchio nella nicchia da incasso e fissarlo con 2 viti al fondo della stessa.



**Istruzioni di installazione**

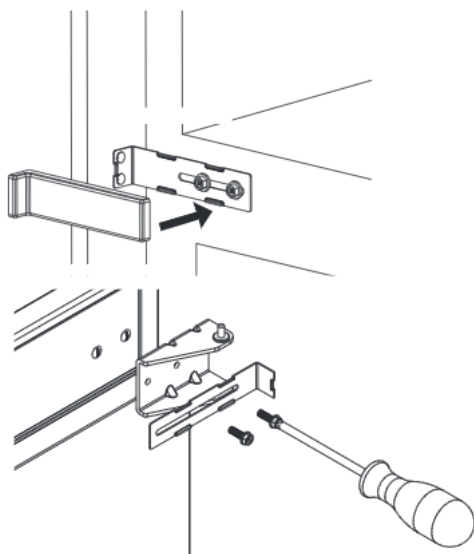
Fissare l'apparecchio con 3 viti alla copertura della nicchia da incasso.



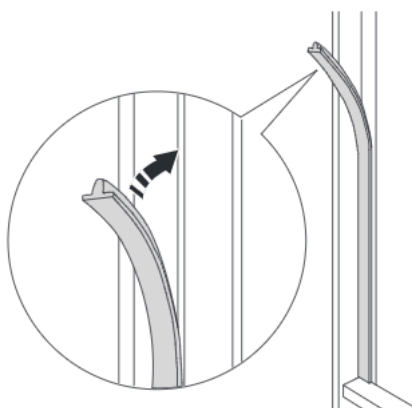
Fissare un angolare di supporto a sinistra e uno a destra fra lo sportello dello scomparto frigorifero e lo sportello dello scomparto congelatore, con 2 viti.

Fissare l'apparecchio insieme agli angolari di supporto alle pareti laterali della nicchia da incasso, usando 2 viti.

Applicare una copertura su ciascun angolare di supporto, per coprire le viti di fissaggio



Sigillare lo spazio fra apparecchio e nicchia da incasso nel lato dell'apparecchio opposto a quello con la cerniera, con l'isolante tagliato alla lunghezza necessaria.



## **Pulizia e manutenzione**

### **Pulizia del dispositivo**



**ATTENZIONE:**

**prima di effettuare i lavori di manutenzione e di pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia vuoto e scollegato dalla rete elettrica!**



**ATTENZIONE:** non versare acqua sopra o all'interno dell'apparecchio!



**ATTENZIONE:** non utilizzare per la pulizia mezzi abrasivi, detersivi o sapone. Risciacquare l'apparecchio dopo la pulizia con acqua pulita.

- L'apparecchio deve essere regolarmente lavato con una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua tiepida.
- Assicurarsi che l'acqua non entri a contatto con l'alloggiamento della lampada e altri componenti elettrici durante i lavori di pulizia e manutenzione.
- Gli accessori vanno lavati separatamente a mano con acqua e sapone.  
Non lavare gli accessori nella lavastoviglie!
- Lavare l'evaporatore almeno due volte l'anno con una spazzola.  
In questo modo si risparmia energia elettrica e si mantengono le prestazioni dell'apparecchio.



**ATTENZIONE:** dopo aver terminato i lavori di pulizia e manutenzione, ricollegare la spina alla presa di corrente **solo con le mani asciutte!**

### **Sostituzione della lampada**



**ATTENZIONE:** non tentare di sostituire la lampada da soli, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

L'apparecchio è dotato di una lampada LED a lunghissima durata e a risparmio energetico.  
In caso di mancato funzionamento della stessa, contattare il servizio clienti.

## Prima di contattare il servizio clienti

Prima di chiamare il servizio clienti, controlli la seguente lista per vedere se è possibile rimediare da soli al possibile guasto:

### L'apparecchio non raffredda affatto

- Verificare se la spina è inserito nella presa.
- Provare con una lampada da tavolo se la presa di corrente è funzionante.
- Verificare se il salvavita è scattato. (Accendere le luci o altri dispositivi nell'ambiente)

### L'apparecchio non raffredda a sufficienza

- Verificare le impostazioni di temperatura.
- L'apparecchio non è stato raffreddato a sufficienza prima di aver inserito gli alimenti da congelare.
- Sono stati congelati troppi alimenti contemporaneamente.
- Gli alimenti da congelare sono troppo grandi.
- Sono stati conservati degli alimenti troppo o eccessivamente caldi.
- Gli alimenti da congelare non sono stati correttamente conservati: Il freddo non riesce a circolare o solo in modo insufficiente.
- Lo sportello/gli sportelli dell'apparecchio sono stati aperti per troppo tempo o non è chiuso/sono chiusi correttamente.
- Ventilazione insufficiente o bloccata. L'apparecchio è troppo vicino ad una parete o un oggetto.
- La temperatura ambiente è troppo elevata/bassa, vedi "Classe climatica".

### L'apparecchio raffredda troppo

- Impostare il termostato regolatore su uno stadio di potenza inferiore.

### Pozza d'acqua in fondo allo scomparto congelatore/ frigorifero

- La bocca di scarico per la brina è otturata; liberarla.
- Lo sportello dell'apparecchio non è stato chiuso correttamente. Ne è conseguita una eccessiva produzione di acqua di condensa/ghiaccio sulla parete dell'evaporatore.
- L'acqua è fuoriuscita dalla vasca del pavimento. Chiudere correttamente lo sportello dello scomparto frigorifero.

L'apparecchio emette rumori.



È normale che l'apparecchio emetta rumori durante il funzionamento. Questi rumori hanno cause diverse, sono inevitabili e dovuti al funzionamento:

- **Rumore di gorgoglio:** Il liquido di raffreddamento, che viene pompato dal compressore nel circuito di raffreddamento, può causare rumori di gorgoglio, anche quando il compressore non sta lavorando.
- **Ticchettio:** L'accensione e lo spegnimento del compressore possono generare dei ticchettii.
- **Rumore di iniezione:** I rumori di iniezione vengono emessi dal circuito di raffreddamento e sono vengono causati quando il compressore immette il liquido di raffreddamento nel circuito di raffreddamento.
- **Ronzio/Borbottio:** Rumore di funzionamento continuo nel circuito di raffreddamento e rumore di funzionamento del compressore.
- **Scricchiolii:** Sono causati dalle tensioni meccaniche del vano congelatore (pavimento, pareti laterali, parete posteriore, sportello, cassetto ecc.) e sono di norma causati dalle variazioni di temperatura all'interno dell'apparecchio.

**Tutti i rumori descritti sono normali e non devono destare preoccupazione. In presenza di rumori di altro genere, verificare se l'apparecchio è stato correttamente montato e allineato.**

**Assicurarsi in particolare che l'apparecchio poggi saldamente sul pavimento e che i mobili o gli oggetti adiacenti non possano essere messi in vibrazione dall'unità di raffreddamento in funzione.**

### Umidità all'interno dell'apparecchio

- Alimenti confezionati in modo insufficiente.
- I contenitori di cibo non sono stati inseriti asciutti nell'apparecchio.
- Gli sportelli dell'apparecchio sono stati aperti spesso.

## Prima di contattare il servizio clienti

**Gli sportelli dell'apparecchio non si chiudono o non si aprono del tutto**

- Degli alimenti o la loro confezione impediscono la chiusura degli sportelli dell'apparecchio
- Gli scomparti sullo sportello, i ripiano e/o i cassetti non sono inseriti correttamente.
- Le guarnizioni dello sportello dell'apparecchio sono danneggiate o spostate.
- L'apparecchio non è in orizzontale.

**I bordi dell'apparecchio a contatto con le cerniere sono calde**



Le superfici a contatto con le cerniere si riscaldano durante il funzionamento del compressore, specialmente durante l'estate o in presenza di temperature elevate. Ciò è del tutto normale.



### ATTENZIONE:

per spegnere completamente l'apparecchio, ad esempio per la pulizia o se le porte dell'apparecchio devono rimanere aperte, scollegare l'apparecchio dalla rete:

**staccare il fusibile o estrarre la spina (a mani asciutte!).**



### ATTENZIONE:

le apparecchiature elettriche devono essere riparate esclusivamente da personale specializzato in elettrotecnica! Una riparazione non idonea comporta gravi conseguenze.

**Se il frigorifero non raffredda correttamente:**

Il suo frigorifero è stato progettato per l'uso a temperature ambiente specifiche in base alla sua classe climatica; le informazioni corrispondenti sono indicate sulla targhetta identificativa.

Se il frigorifero viene utilizzato con una temperatura ambiente al di fuori dell'intervallo raccomandato, le prestazioni di raffreddamento possono essere pregiudicate.

Classi climatiche	Temperatura ambiente
N/ST	tra +16 e +38 °C

Questo apparecchio è predisposto per temperature d'ambiente tra +16°C e +38°C.

Se tutti questi consigli non sortiscono gli effetti desiderati, contattare il servizio clienti:

## La preghiamo di osservare:

Di modo che il servizio clienti possa preparare correttamente gli interventi di riparazione e ordinare i pezzi di ricambio necessari, ha bisogno delle seguenti informazioni:


1. Il suo indirizzo esatto
2. Il suo numero telefonico (eventualmente indirizzo e-mail)
3. Quando può venire il nostro servizio clienti?
4. Tutti i dati indicati sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa si trova in basso sul lato sinistro dello **scomparto frigorifero (A)**.
5. Data d'acquisto (fattura d'acquisto)
6. Una descrizione quanto più precisa del problema o della richiesta di assistenza.



## Dati tecnici

### EKG 2906 03

Classe di protezione:	[ - ]	1
Collegamento elettrico	[ - ]	220 - 240 V / 50 Hz
Assorbimento di corrente:	[ A ]	0,75
Illuminazione:	[ W ]	1,5 (LED)
Valore di collegamento:	[ W ]	115
Capacità di congelamento:	[ kg/24h ]	3,2
Congelatore, tipo:	[ - ]	R600A
Congelatore, quantità:	[ g ]	62
Gas isolante:	[ - ]	C-Pentan
Peso netto:	[ kg ]	29,0



**ORANIER** EKG 2906 03

A

B


C

D

E

F


G




**F**

---


271 kWh/annum



**70 L**



**179 L**



**39 dB**

AB**C**D

2019/2018

## Scheda informativa del prodotto UE

# Scheda informativa del prodotto

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: ORANIER

Indirizzo del fornitore: -

Identificativo del modello: EKG 2906 03

### Tipo di apparecchio di refrigerazione:

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	da incasso
Frigorifero cantina:	No	Altro apparecchio di refrigerazione:	No

### Parametri generali del prodotto:

Parametro	Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (millimetri)	Altezza 1 780	Volume totale (dm <sup>3</sup> o l)	249
	Larghezza 540		
	Profondità 540		
EEL	125	Classe di efficienza energetica	F
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)	39	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)	271	Classe climatica:	temperata, tropicale
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	16	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	38
Configurazione invernale	No		

### Parametri degli scomparti:

Tipo di scomparto	Parametri e valori degli scomparti			
	Compartment Volume (dm <sup>3</sup> or l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C) Queste impostazioni non sono in contrasto con le	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

## Scheda informativa del prodotto UE

				condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3	
Dispensa	No	-	-	-	-
Cantina	No	-	-	-	-
Temperatura moderata	No	-	-	-	-
Alimenti freschi	Sì	179,0	4	-	M
Raffreddamento	No	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	-	-	-	-
1 stella	No	-	-	-	-
2 stelle	No	-	-	-	-
3 stelle	No	-	-	-	-
4 stelle	Sì	79,0	-18	-	M
Sezione a 2 stelle	No	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
<b>Per gli scomparti a 4 stelle</b>					
Congelamento rapido				No	
<b>Parametri della sorgente luminosa:</b>					
Tipo di sorgente luminosa				LED	
Classe di efficienza energetica				F	
<b>Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante:</b> 24 mesi					
<b>Informazioni supplementari:</b>					
Link al sito web del fabbricante, che riporta le informazioni di cui all'allegato, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: <a href="http://www.orianier.com">www.orianier.com</a>					

### Smaltimento di apparecchi esausti

- Se lo sportello del frigorifero esausto o difettoso è predisposto di un lucchetto, distruggerlo o rimuoverlo assolutamente prima di smaltire l'apparecchio, altrimenti sussiste il pericolo che i minori possano chiudersi accidentalmente all'interno!
- Il materiale isolante e il liquido congelatore dei frigoriferi **esausti** contengono CFC. Prestare particolare attenzione durante lo smaltimento per evitare danni all'ambiente.

### Istruzioni per lo smaltimento

In conformità con i requisiti della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE), il simbolo del bidone barrato è riportato su questo prodotto e sulle istruzioni per l'uso.



**Non è consentito smaltire l'apparecchio e l'imballaggio tramite i normali rifiuti domestici!**

- Smaltire il presente apparecchio presso un punto di raccolta speciale per rifiuti di attrezzature elettriche ed elettroniche.
- Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle disposizioni locali per lo smaltimento dei rifiuti.
- Per ulteriori informazioni sul trattamento, il riciclaggio e il riutilizzo di questo prodotto, si prega di contattare le autorità locali, il centro locale di riciclaggio dei rifiuti domestici o il rivenditore presso il quale è stato acquistato questo prodotto.
- Prima dello smaltimento, smistare gli imballaggi in base al tipo di materiale, ad esempio cartone (carta), pellicola di plastica, ecc.
- In questo modo si fornisce un contributo prezioso e positivo alla protezione dell'ambiente e alla salute dell'umanità.
- Gli apparecchi di questo tipo possono avere conseguenze negative, se smaltiti nei rifiuti domestici indifferenziati.



### Imballaggio e ambiente

Il materiale da imballaggio protegge il vostro apparecchio dai danni, che possono essere conseguenza del trasporto.

I materiali da imballaggio sono ecologici, poiché sono riciclabili.

L'impiego di materiali riciclati riduce il consumo di materie prima e, pertanto, riduce la produzione di spazzatura.







# ORANIER

- Cappe a isola
- Cappe senza camino
- Cappe a parete e a soffitto
  - Forni da incasso
- Cappe per piano di cottura
- Piani di cottura a gas, a induzione e Hilight
  - Forni a microonde
  - Frigoriferi e congelatori
    - Lavastoviglie
- Cucine a gas ed elettriche per libera installazione
  - Sistemi di cottura

**ORANIER Küchentechnik GmbH**

Oranier Str. 1

35708 Haiger

[www.oranier.com](http://www.oranier.com)

**Tecnologia per la tua famiglia**